

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
24 May 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Семнадцатая сессия****Пункт 4 повестки дня****Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета****Письмо Постоянной делегации Европейского союза
при Отделении Организации Объединенных Наций
и других международных организациях в Женеве от
10 мая 2011 года, адресованное Председателю Совета
по правам человека**

22 февраля 2011 года глава делегации Европейского союза и Постоянный представитель Венгрии лично передали прилагаемое письмо*, подписанное группой соответствующих стран, Постоянному представителю Беларуси, предложив делегации Беларуси принять участие, в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, в интерактивном неофициальном брифинге по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси. Наша задача при выдвижении этой инициативы заключалась в обеспечении того, чтобы мы могли лучше понять положение в области прав человека в Беларуси и поделиться перспективами и ключевыми озабоченностями в духе диалога с целью поощрения принятия позитивных мер для улучшений. Однако мы сожалеем, что эта попытка, направленная на конструктивное взаимодействие, не получила никакого ответа со стороны делегации Беларуси, в частности с учетом текущих озабоченностей по поводу положения в области прав человека в этой стране.

* Воспроизводится в приложении в полученном виде и только на том языке, на котором оно было представлено.

В интересах транспарентности мы считаем важным довести вышеупомянутое письмо до Вашего сведения и до сведения членов и наблюдателей при Совете по правам человека. Таким образом, мы хотели бы любезно попросить Вас, г-н Председатель, распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа семнадцатой сессии Совета.

(подпись) Посол Марианджела Цаппия
Постоянный представитель
делегации Европейского союза
при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве

(подпись) Посол Андраш Декани
Постоянный представитель Венгрии
при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве

Annex

Excellency,

Geneva, 18 February, 2011

We are writing to you, Excellency, to express our serious concerns regarding several reports of human rights violations that have followed the presidential elections in Belarus in December, 2010. Similar concerns have been expressed by the UN High Commissioner for Human Rights and a number of other international actors.

We are particularly concerned about reports on the arrests of presidential candidates, activists, journalists and civil society representatives, as well as the ensuing detention and harassment of the opposition, independent media and civil society on political grounds. We also remain concerned by reports of the continued persecution and discrimination against those exercising their right to freedom of expression and freedom of assembly, including opposition party leaders and representatives of independent media and civil society.

We take note of information the Permanent Mission of Belarus has shared in Geneva on this subject, so far. However, taking into account the aforementioned concerns and recognizing the value of the dialogue with the State concerned, we would like to encourage your Government to participate, in cooperation with the High Commissioner for Human Rights, in an interactive informal briefing to be held prior to the next session of the Human Rights Council, on the human rights situation in Belarus and with representatives of other states and all interested stakeholders, including those of civil society.

We estimate such a dialogue as a good instrument to inform the UN member states and other stakeholders on the human rights situation in Belarus, since openness and constructiveness has always proved of benefit.

We look forward to your positive and urgent consideration of this request.

(signed) Ambassador Marius Grinius
Permanent Representative of Canada

(signed) Ambassador Vesna Vuković
Permanent Representative of Croatia

(signed) Ambassador Tatiana Lapicus
Permanent Representative of Moldova

(signed) Ambassador Bente Angell-Hansen
Permanent Representative of Norway

(signed) Ambassador Jürg Lauber
Special Representative of Switzerland
to the Human Rights Council

(signed) Eileen Chamberlain Donahoe
United States Ambassador
for Human Rights

On behalf of the European Union:

(signed) Ambassador Angelos Pangratis
Head of the EU Delegation

(signed) Ambassador András Dékány
Permanent Representative of Hungary